

General Product Safety Regulation (GPSR) 2025

HINWEIS NOTE	HANDLUNG ACTION
Achtung! Beschädigung des Gehäuses (beim Auspacken des Gerätes)	Um eine Beschädigung des Gehäuses zu vermeiden, benutzen Sie zum Öffnen der Verpackung keine spitzen oder scharfen Gegenstände.
Caution! Risk of Damage to the Housing (when unpacking the device)	<i>To avoid damaging the housing, do not use sharp or pointed objects to open the packaging.</i>
Lieferumfang, Beschädigungen Bitte überprüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Beschädigungen.	Sollten Teile des Lieferumfangs fehlen oder sollten Sie beim Auspacken des Gerätes Beschädigungen feststellen, so schließen Sie dieses bitte nicht an, sondern halten Sie Rücksprache mit Ihrem Burmester Fachhändler.
Delivery Contents, Damages <i>Please check the delivery contents for completeness and damage.</i>	<i>If any parts are missing or you notice damage while unpacking the device, do not connect the device. Instead, contact your authorized Burmester dealer.</i>
Warnung! Erstickungsgefahr! Teile des Lieferumfanges werden in Kunststoffbeuteln verpackt ausgeliefert.	Entfernen Sie die Verpackung aus der Umgebung von Kindern.
Warning! Risk of Suffocation! <i>Parts of the delivery contents are packed in plastic bags.</i>	<i>Remove the packaging from the vicinity of children.</i>
Vorsicht! Verletzungsgefahr durch hohes Gewicht	Ihr Burmester Produkt ist sehr schwer und kann beim Um- oder Herabfallen zu schweren Verletzungen führen. Je nach Produkttyp kann es sein, dass es nur von entsprechend geschulten Fachkräften ausgepackt und aufgestellt werden darf (Siehe Bedienungsanleitung)
Caution! Risk of Injury Due to Heavy Weight	<i>Your Burmester product is very heavy and can cause serious injury if dropped or mishandled. Depending on the product type, it may only be unpacked and installed by trained professionals (see operating instructions).</i>

Achtung! Gefahr durch unsachgemäße Aufstellung

Beachten Sie bei der Wahl des Aufstellungsortes Folgendes:
Betreiben Sie das Gerät nicht im Freien.
Stellen Sie das Gerät nur auf ebenen und tragfähigen Flächen auf.

Vermeiden Sie direkte Sonnenbestrahlung, sowie übermäßige Hitze, Kälte, Feuchtigkeit und Staub.

Achten Sie auf ausreichende Be- und Entlüftung. Stellen Sie das Gerät nicht in ein geschlossenes Regal.

Decken Sie Schlitz- und Öffnungen am Gerät nicht ab. Sie dienen der Luftzirkulation. Setzen Sie das Gerät keinem Tropf- oder Spritzwasser aus und stellen Sie keine Behälter mit Flüssigkeit auf das Gerät. Stellen Sie keine offenen Brandquellen wie z.B. brennende Kerzen auf das Gerät.

Caution! Risk Due to Improper Installation

*When choosing the installation location, observe the following:
Do not operate the device outdoors.
Place the device only on level and stable surfaces.*

Avoid direct sunlight, excessive heat, cold, moisture, and dust.

Ensure sufficient ventilation. Do not place the device in a closed shelf.

Do not cover the slots and openings on the device; they are for air circulation. Do not expose the device to dripping or splashing water, and do not place containers with liquids on the device. Do not place open flames, such as lit candles, on the device.

Vorsicht! Verletzungsgefahr durch Umkippen

Ihr Lautsprecher kann bei unsachgemäßem Umgang umkippen.

Stellen Sie den Lautsprecher nur auf ebene, tragfähige Untergründe. Stellen Sie sicher, dass der Lautsprecher stets exakt gerade steht.

Caution! Risk of Injury Due to Tipping

Your speaker may tip over if handled improperly.

Place the speaker only on level, stable surfaces. Ensure the speaker always stands perfectly upright.

Vorsicht! Verletzungsgefahr durch Umkippen

(Geräte, die zum Einbau bestimmt sind)

Befestigen Sie dieses Gerät gemäß den Aufstellungsanweisungen zuverlässig an der Wand, um Verletzungen vorzubeugen.

Caution! Risk of Injury Due to Tipping
(Devices designed for built-in installation)

Secure this device to the wall as per the installation instructions to prevent injuries.

Vorsicht! Verletzungsgefahr für Kinder

Dieses Gerät birgt unsachgemäß verwendet diverse Verletzungsgefahren. Diese Einrichtung ist nicht für die Benutzung durch Kinder vorgesehen.

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Gerät allein. Halten Sie Kinder von verschluckbaren Kleinteilen fern!

Caution! Risk of Injury to Children

This device poses various injury risks if used improperly. It is not intended for use by children.

Never leave children unattended with the device. Keep small parts that could be swallowed out of reach of children.

Vorsicht! Verletzungsgefahr durch hohes Gewicht

Fachkraft (wird anhand einer Gefährdungsanalyse bei der Entwicklung entschieden, ob eine Fachkraft die Handlung durchführen muss)

Ihr Burmester Gerät ist sehr schwer und kann beim Um- oder Herabfallen zu schweren Verletzungen führen.

Ihr Burmester Gerät darf daher nur von entsprechend geschulten Fachkräften ausgepackt und aufgestellt werden.

Caution! Risk of Injury Due to Heavy Weight

A professional (determined during development based on a risk analysis) may be required to carry out the handling.

Your Burmester device is very heavy and can cause serious injuries if mishandled.

Therefore, only trained professionals should unpack and install your Burmester device.

Achtung! Schalten Sie Ihre HiFi-Anlage erst wieder ein, wenn Sie sicher sind, dass alle Anschlüsse korrekt ausgeführt sind. Stellen Sie Ihre Signalkette zunächst auf eine niedrige Lautstärke ein.

(Geräte mit Endstufen)

Achtung! Schalten Sie alle Komponenten Ihrer HiFi-Anlage aus, bevor Sie die Lautsprecher anschließen.

Caution! Turn on your HiFi system only when all connections have been correctly established. Start with a low volume setting for your signal chain.

(Devices with power amplifiers)

Turn off all components of your HiFi system before connecting the speakers.

Gefahr! Netzanschluss

(Geräte mit beliebiger Spannung)

Verwenden Sie für den Netzanschluss das mitgelieferte 3-adrige Netzkabel. Der Schutzleiterkontakt darf keinesfalls unwirksam gemacht werden.

Kontrollieren Sie vor der Inbetriebnahme, ob die Netzspannungsangabe auf der Rückseite des Gerätes mit der in Ihrem Haushalt vorhandenen Netzspannung übereinstimmt.

Sollten Sie unsicher sein, welche Netzspannung am Aufstellungsort zur Verfügung steht, informieren Sie sich bitte unbedingt bei Ihrem autorisierten Burmester Fachhändler.

Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht beschädigt werden kann. Verwenden Sie das Netzkabel nicht mehr, wenn es beschädigt wurde, sondern schalten Sie das Gerät aus und setzen Sie sich mit Ihrem Burmester Fachhändler in Verbindung.

Danger! Power Connection*(Devices with adjustable voltage)*

Use the provided 3-conductor power cord for the power connection. The ground contact must not be disabled under any circumstances.

Check before operation whether the voltage specification on the back of the device matches the mains voltage available in your household.

If you are unsure about the mains voltage available at the installation location, please consult your authorized Burmester dealer.

Lay the power cord in such a way that it cannot be damaged. If the power cord becomes damaged, stop using it, switch off the device, and contact your Burmester dealer.

Vorsicht! Hohe Oberflächentemperatur

Während des Betriebs kann das Gehäuse warm werden. Ein Berühren dieser Teile kann zu Verbrennungen führen.

Vorsicht beim Berühren des Gerätes!

Caution! High surface temperature

The casing may become warm during operation. Touching these parts may cause burns.

Caution when touching the device!

Achtung! Temperatur des Gerätes

Eine zu niedrige oder zu hohe Temperatur des Gerätes kann zu Fehlern führen.

Lassen Sie das Gerät nach dem Auspacken einige Zeit im Raum stehen, bevor sie es anschließen und in Betrieb nehmen.

Caution! Device Temperature

Extremely high or low device temperatures can cause malfunctions.

Let the device acclimatize to room temperature after unpacking before connecting and operating it.

Gefahr! Netzanschluss

(Geräte mit voreingestellter Spannung)

Betreiben Sie das Gerät nur an Netzinstallationen mit Schutzleiter (PE). Verwenden Sie für den Netzanschluss das mitgelieferte 3-adrige Netzkabel. Der Schutzleiterkontakt darf keinesfalls unwirksam gemacht werden.

Kontrollieren Sie vor der Inbetriebnahme, ob die Netzspannungsangabe auf der Rückseite des Gerätes mit der in Ihrem Haushalt vorhandenen Netzspannung übereinstimmt.

Sollten Sie unsicher sein, welche Netzspannung am Aufstellungsort zur Verfügung steht, informieren Sie sich bitte unbedingt bei Ihrem autorisierten Burmester Fachhändler.

Ihr Burmester Gerät wird ab Werk auf den Spannungswert des Landes eingestellt, in dem Sie es gekauft haben. Soll Ihr Gerät an einer anderen Netzspannung als der werksseitig eingestellten betrieben werden, nehmen Sie bitte Kontakt zu Ihrem Burmester Fachhändler auf. Er weiß, welche Modifikationen am Gerät vorzunehmen sind.

Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht beschädigt werden kann. Verwenden Sie das Netzkabel nicht mehr, wenn es beschädigt wurde, sondern schalten Sie das Gerät aus und setzen Sie sich mit Ihrem Burmester Fachhändler in Verbindung.

Danger! Power Connection

(Devices with preset voltage)

Operate the device only on power installations with a protective ground (PE). Use the provided 3-conductor power cord for the power connection. The ground contact must not be disabled under any circumstances.

Your Burmester device is factory-set to the voltage of the country where it was purchased. If you wish to operate the device at a different mains voltage than the factory setting, please contact your authorized Burmester dealer. They will know which modifications need to be made to the device.

Check before operation whether the voltage specification on the back of the device matches the mains voltage available in your household.

If you are unsure about the mains voltage available at the installation location, please consult your authorized Burmester dealer.

Lay the power cord in such a way that it cannot be damaged. If the power cord becomes damaged, stop using it, switch off the device, and contact your Burmester dealer.

Gefahr! Öffnen des Gerätes

Im Inneren des Gehäuses liegen lebensgefährliche Spannung an! Zum vollständigen Trennen des Gerätes vom Netz ist der Netzstecker zu ziehen. Im Inneren des Gerätes befinden sich keine Teile, die durch den Benutzer gewartet werden können.

Öffnen Sie das Gerät nicht.

Betreiben Sie das Gerät nur an Netzen mit Schutzleiter. Verwenden Sie für den Netzanschluss das mitgelieferte Netzkabel. Beachten Sie die Netzspannung Ihres Landes.

Danger! Opening the Device

Lethal voltages are present inside the housing! To fully disconnect the device from the mains, the power plug must be removed. There are no user-serviceable parts inside the device.

Do not open the device.

Operate the device only on power networks with a protective ground. Use the provided power cord for the power connection. Observe the mains voltage requirements of your country.

Achtung! Defekte Sicherungen ersetzen

Eine defekte Sicherung kann die Ursache dafür sein, dass sich das Gerät trotz anliegender Netzspannung nicht einschalten lässt. Dies kann verschiedene Ursachen haben.

Lassen Sie das Gerät von Ihrem Burmester Fachhändler überprüfen. Die extern zugängliche Netzsicherung auf der Geräterückseite darf nur von autorisiertem Personal gewechselt werden.

Caution! Replacing Defective Fuses

A defective fuse may be the reason the device does not power on despite mains voltage being present. This can have various causes.

Have the device inspected by your authorized Burmester dealer. The externally accessible mains fuse on the back of the device may only be replaced by authorized personnel.

Achtung! Betrieb bei Gewitter

Trennen Sie bei Gewitter und Blitzgefahr das Gerät von der Spannungsversorgung. Das Ausschalten des Netzschalters auf der Geräterückseite ist nicht ausreichend.

Ziehen Sie das Netzkabel aus dem Gerät oder aus der Netzsteckdose. Trennen Sie zur Sicherheit auch alle angeschlossenen Komponenten von der Spannungsversorgung.

Caution! Operation During Thunderstorms

During thunderstorms and the risk of lightning, disconnect the device from the power supply. Simply turning off the main switch on the back of the device is not sufficient.

Unplug the power cord from the device or the power outlet. For added safety, also disconnect all connected components from the power supply.

Achtung!

Die Isolierung der Lautsprecherleitung muss dem original Burmester Lautsprecherkabel entsprechen und mindestens die Entflammbarkeitsprüfungen nach VW-1 erfüllen.

Informieren Sie sich bitte beim Hersteller oder bei Ihrem Burmester Fachhändler.

Caution!

The insulation of the speaker cable must correspond to the original Burmester speaker cable and at a minimum meet the flammability tests according to VW-1.

Please consult the manufacturer or your Burmester dealer for further information.

Gefahr! Gefährliche Spannungen an den Lautsprecherausgängen

Die Lautsprecherausgänge einer Leistungsendstufe können lebensgefährliche Spannungen führen.

Berühren Sie die Lautsprecheranschlüsse am Gerät und am Lautsprecher nicht. Berühren Sie die Lautsprecherchassis während des Betriebes nicht.

Danger! Dangerous voltages at the speaker outputs

The speaker outputs of a power amplifier may carry life-threatening voltages.

Do not touch the speaker connections on the device or on the speaker. Do not touch the speaker chassis during operation.

Vorsicht! Schall mit hoher Intensität

Laute Ausgangssignale können zur Schädigung Ihres Gehörs führen.

Stellen Sie den angeschlossenen Verstärker auf eine geringe Lautstärke ein, bevor Sie ihn einschalten. Vermeiden Sie das Hören bei hohem Lautstärkepegel über längere Zeiträume.

Caution! High intensity sound

Loud output signals can cause damage to your hearing.

Set the connected amplifier to a low volume before turning it on.

Avoid listening at high volume levels for extended periods.

Verletzungs- Vergiftungs- und Erstickungsgefahr!

Halten Sie Kinder von Verpackungen, Batterien und anderen verschluckbaren Kleinteile fern.

Das Verschlucken von Batterien kann zum Tod führen!

Das Gerät ist nicht für die Benutzung durch Kinder geeignet.

Risk of injury, poisoning, and suffocation!

Keep children away from packaging, batteries, and other small, swallowable parts.

Swallowing batteries can be fatal!

The device is not suitable for use by children.

Batterien

(alle Geräte, die mit Fernbedienung ausgeliefert werden!)

Gefahr durch enthaltene Batterien.

Die Fernbedienung enthält Batterien. Setzen Sie sie keiner übermäßigen Wärme aus.

Bei unsachgemäßem Gebrauch besteht die Gefahr von Hitzeentwicklung, Feuer, Explosion sowie Rauch- und Gasentwicklung.

Lassen Sie die Batterien von Ihrem Fachhändler auswechseln.

Das Verschlucken der Batterien kann zum Tod führen! Halten Sie Kinder stets von verschluckbaren Kleinteilen fern!

Batteries

(For all devices delivered with a remote control!)

Risk due to contained batteries.

The remote control contains batteries. Do not expose them to excessive heat.

Improper use may result in heat development, fire, explosion, as well as smoke and gas emissions.

Have the batteries replaced by your specialist dealer.

Swallowing batteries can be fatal! Always keep children away from small, swallowable parts!

Pflege

Flüssigkeiten und chemische Mittel können zu Beschädigungen an der Gehäuseoberfläche führen!

Achten Sie darauf, dass das Produkt nicht mit Flüssigkeiten in Kontakt kommt. Benutzen Sie keine chemischen Mittel zur Reinigung. (sofern Bestandteil des Lieferumfangs) Verwenden Sie für die Reinigung der Oberflächen das beiliegende Pflegeset

Maintenance

Liquids and chemicals can cause damage to the surface of the casing!

Ensure that the product does not come into contact with liquids. Do not use chemical cleaners. (if included in the scope of delivery) Use the provided care kit for cleaning the surfaces.